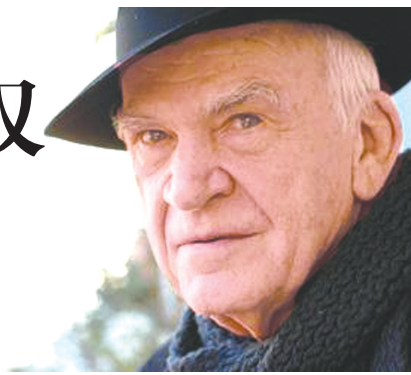


# 米兰·昆德拉首次授权数字出版权

## 用声音感受“不能承受的生命之轻”



米兰·昆德拉

米兰·昆德拉，小说家，当今世界深具声名的作家。他的《不能承受的生命之轻》于1984年问世，一经出版便风靡世界，成为全球畅销书。据统计，有超过30个国家和地区出版了不同语种的《不能承受的生命之轻》。2003年上海译文出版社正式引进出版了简体中文版，法语翻译家许钧翻译，是影响了几代中国文学青年的精神之书。

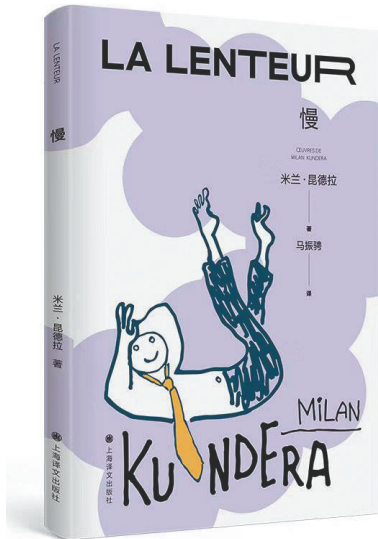
5月10日，封面新闻记者从上海译文出版社了解到，该社将推出米兰·昆德拉所有作品的最新中文版本，并且已获得米兰·昆德拉授予的数字出版权（包括电子书和有声书）。5月10日起，《不能承受的生命之轻》《玩笑》《无知》《慢》《小说的艺术》作为首批上架的代表作登陆电子书平台Kindle、得到、微信读书、掌阅、QQ阅读、知乎、起点读书。其最负盛名的作品《不能承受的生命之轻》有声版登陆喜马拉雅、微信读书、三联中读、懒人畅听以及小鹅通“译文有声”店铺。

### 作品重新出版 数字版本先行

米兰·昆德拉对其作品的出版权利一向审慎，上海译文出版社经过多年不断的争取，以村上春树、石黑一



《不能承受的生命之轻》



《慢》

雄、博尔赫斯等作家的数字版权运营案例及著作权保护措施等最终打动了作者。此次，米兰·昆德拉作品的重新出版，不但将首次出版其数字版本，更将推行数字先行的做法。“采取数字先行的做法不仅仅是因为疫情期间，数字版本更易突破印刷和物流的限制，能迅速满足读者的需求，更是因为

我们希望年轻用户能够在互联网平台与这位作者‘相遇’并激发更多的分享和讨论。”上海译文出版社相关负责人说。

上海译文出版社近年来积极推进纸、电、声、创、课全版权多形态的运营，诺奖作家石黑一雄最新作品《克拉拉与太阳》的出版就是纸电声同步出版的典

型案例。为了给读者提供更多附加值服务，在打造《不能承受的生命之轻》有声版时，出版方邀请王明军进行朗读演绎，他曾为莫言、麦家等作家演播过有声作品。

### 名家演绎 名家解读

此外，出版方还邀约复旦大学人文学者、作家梁永安教授作为译文出版社的首席知识官对该书进行分析讲解。梁永安教授近年来在B站拥有极高的人气，其录制的人文类视频点击量常常保持在几十万以上，有单条视频甚至超过五百万点击量。所以读者收听到的《不能承受的生命之轻》将会是一个名家演绎、名家解读的版本。

另外，上海译文出版社还在积极筹备出版米兰·昆德拉授权的首部传记《寻找米兰·昆德拉》，届时读者将会从该书中获得更多了解这位作家的路径。

封面新闻记者 张杰  
图片由上海译文出版社提供

# 《我的妈妈》：用不完美图鉴表现“为母则刚”

“我出生的同时，我的妈妈也出生了。”“妈妈的身体有各种各样的功能，能屈能伸，可高可低，可上可下。早上还是一张床，晚上就会变成一架飞机，妈妈的身体真的是无所不能。”“从她成为妈妈的那一刻起，很多事情都变了。手指的粗细、手腕的厚度、胳膊上的肌肉，这一切都发生了变化。”“无论多晚，只要我一叫妈妈，她就会立刻跑到我身边。妈妈看起来非常敏捷，耳朵也特别灵敏。在我所知道的所有动物中，妈妈是速度最快的那一个。”……

关于妈妈的书很多。在传统文学作品中，给读者留下深刻印象的妈妈形象，大多是美丽的、完美的那一面。但是，这本叫《我的妈妈》的图画书很特别，它没有写一个关于妈妈的完整故事，而是以图鉴的方式，让我们看到妈妈哺育孩子的日常故事。



《我的妈妈》

### 用一种不完美的方式描绘美丽

《我的妈妈》叙述的视角很特别——以一个一出生就仔细观察妈妈和

认真研究妈妈的小女儿的角度，来观察新手母亲。她活得或许有些憋屈，但就是这种憋屈，成就了母亲的伟大。她是无数普普通通的新手妈妈中的一个，那些场景就是新手妈妈们日常随手拍。在有姥姥的日子里，妈妈就会“慢慢悠悠地吃饭”，就会“像小宝宝一样，一直睡，一直睡”。我们看见了妈妈的为母则刚和为女则弱。

该书以孩子视角研究和记录妈妈照顾宝宝的真实状态——因为生产，所以身材走样；因为晚上喂奶，所以白天困倦；因为无时无刻要照顾宝宝，所以自己的生活变得狼狈不堪……在书中，作者塑造了一个窘态的、慵懒的，甚至是有点狼狈的妈妈，作者用真实的生活场景，将所有读者拉回现实，让所有人意识到，妈妈这个新的生命体，也是活着的普通人。这种记录是极其真实的，是用一种不完美的方式描绘美丽，讴歌母爱的伟大。

### 创造性地重塑了母性

《我的妈妈》的作者是韩国女作家权廷玟，她在2014年生宝宝，2017年画线稿，这本书2021年在韩国出版。2022年5月，“母亲节”之际，接力出版社推出该书简体中文版。

据权廷玟介绍，因为妈妈是一个比较私人的话题，而书是一个比较公开的空间，一直以来都没有找到把这样一个私人的话题呈现到书里的理由。而且回顾过去那段脆弱时光，并不是让人很舒服，所以总是在翻出来看看和放弃之间反复。但是最终“应该说出来”的心理战胜了“不值得说”的想法，所以《我的妈妈》才得以面世。2022年，这本绘本还得到了韩国出版最高奖——韩国出版文化奖。获奖理由为：“作者在这本书里，创造性地重塑了母性，书中真实的画面拒绝人们将母性神话，本书可以被视为当代母性的觉醒。” 封面新闻记者 张杰

生活服务广告 86969860 86969954 独家代理：四川欣闻报刊发行有限责任公司 代办点 锦江区 84545086 金牛区 83171377 红星路 86925677 眉山市 38111121 邛崃 88748235 简阳市 18030870828 寻找全省 业务代理 收费标准：70元/行/天，每行13个字 简中 15681062088 雅安传承 15281268866

寻优质项目投资合作，另诚聘商务合作伙伴。杨17319085004  
**公告·遗失**  
债权债务公告  
成都市武侯区龙腾幼儿园（统一社会信用代码：52510107350589345H）因办理非转营，拟办理民办非转营注销登记，请相关债权债务于本公告之日起45日内持证明材料到本园登记办理相关事务。逾期不办理的按相关法律规定处理。特此公告  
成都市武侯区龙腾幼儿园  
2022年5月13日  
成都易德拾易建筑景观设计有限公司合同专用章（编号：5101008938413）遗失作废。  
四川声声乐耳文化传播有限公司，营业执照正本（统一社会信用代码 91510100MA61WUY52T），公章（编号 5101096059481），财务专用章（编号 5101096059483），发票专用章（编号 5101096059484），法人章安小红（编号 5101096059485）均遗失作废。

**注销公告**  
中电科航空投资发展（四川）有限公司（统一社会信用代码为：91510100092833551K），经股东决议予以注销，请相关债权债务的单位和自登报日起45日内前来办理相关手续，特此公告。  
联系人：余歌  
联系电话：028-62681184  
中电科航空投资发展（四川）有限公司  
2022年5月13日  
北京蓝海基业科技有限公司成都分公司，纳税人识别号：915101003996181279，现遗失王兴川法人章销毁证明，印章编号：5101095092486，特此声明。  
四川广慈医疗器械有限公司发票专用章编号 5117030020857，财务专用章编号 5117030020856 遗失，声明作废。  
郫县心语百货店遗失营业执照正本、副本，注册号 510124600289661，声明作废。

**遗失声明**  
原中国西部杂志社马列英人名章（5101006026782）、胡宏人名章（5101008402677）不慎遗失，声明作废。  
中国西部杂志社  
2022年5月13日  
成都科立隆化工贸易有限公司龙泉分公司公章（编号：5101120098508）、财务专用章（编号：5101120098509）、法人章周亭亭（编号：5101120098511）均遗失作废。  
达州市达川区博氏矿业有限公司的私章王宏东印（5117030024880）遗失作废。  
成华区鹏银北化妆品经营部公章（印章编码：5101085238958）遗失，声明作废。  
成都兴川发建材有限公司公章（印章编码：5101060551271）遗失，声明作废。  
崇州心馨源社会工作服务中心于中国农业银行股份有限公司崇州市支行开户许可证（核准号 J6510099370802）遗失

成都置晟贸易有限公司公章（编号：5101085009629）、财务专用章（编号：5101085009630）、胡利混法人章（编号：5101008884890）、开户许可证（核准号：J6510056037701，开户银行：中国银行股份有限公司成都火车南站支行，账号：126627879838）遗失作废。  
成都蓝顶工厂技术有限公司的发票专用章（编码：5101095390695）不慎遗失，声明作废。  
成都市雅琪标识标牌有限公司公章（章编码：5101085094054）、财务专用章（章编码：5101085094056）不慎遗失，声明作废。  
杨文涛、林海燕不慎遗失祥和平安苑1-2-1104号房首付款票据，票据编号：2008356，金额：620893元，特此声明。  
遗失声明：四川九尾猫电子商务有限公司，遗失发票专用章（编号 5101160050454）声明作废。  
成都心蔚健康管理有限公司公章（编号：5101096215125）遗失，声明作废。

绿地集团成都新都置业有限公司刘宏鑫法人章（编号 5101140074248）遗失，声明作废。  
川 AE490 挂道路运输证（510184002610）遗失。  
青白江区青共木建材经营部黄文灏法人章（编号：5101135071976）遗失作废。  
西南石油大学开具给新疆油田公司采油工艺研究院的四川省成都市地方税务局通用机打发票（发票号码：00078130，金额：168600元）遗失作废。  
彭州市天彭镇杨二姐干杂店食品经营许可证副本许可证编号 JY15101820014528 遗失作废。  
四川朋友圈鞋业有限公司公章（编号：5101095891127）、财务专用章（编号：5101095891128）、发票专用章（编号：5101095891129）、李华君法人章（编号：5101095891130）遗失，声明作废。  
吴泽同的《出生医学证明》，出生证编号：N510196581 遗失作废。

张永红私章（编号：5101000161939）一枚遗失，声明作废。  
泸州泽宇天诚贸易有限公司公章 5105045118844 遗失作废。  
四川省省级机关房屋统建服务中心三枚财务专用章（编号：5101000046401、5101008095527、5101000010858）遗失作废。  
成都市成华区红旗连锁有限公司西林豫府便利店食品经营许可证正本 JY15101080037834 遗失作废。  
四川君邦环境监测有限公司柏兴汉法人章（编号：5101089909257）遗失，声明作废。  
四川中恒安建设工程有限公司财务专用章（编号：5101079954823）遗失，声明作废。  
成都天府新区健康范家庭农场公章（编号：5101100038592）、财务章（编号：5101100038593）、刘宏璧法人章（编号：5101100038594）遗失作废。  
四川省盛天源电力工程有限公司刘进法人章（编号：5101825017816）遗失，声明作废。